

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE
COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS
Groupe de travail des transports par voie navigable
Genève

**Stations de reception pour le transbordement
des déchets, provenant de bateaux, sur
les voies navigables européennes**



NATIONS UNIES
New York et Genève, 1999

NOTE

Toutes les données communiquées sous la rubrique "Yougoslavie" se rapportent à la République fédérale de Yougoslavie, qui, conformément aux résolutions 47/1 et 47/229 de l'Assemblée générale, ne peut pas assumer automatiquement la qualité de Membre de l'Organisation des Nations Unies à la place de l'ancienne République fédérative socialiste de Yougoslavie.

**STATIONS DE RECEPTION POUR LE TRANSBORDEMENT
DES DÉCHETS, PROVENANT DE BATEAUX, SUR LES VOIES
NAVIGABLES EUROPÉENNES**

INTRODUCTION

A sa troisième session le Groupe de travail de l'unification des prescriptions techniques et de sécurité en navigation intérieure (SC.3/WP.3) a constitué un groupe informel restreint d'experts qui devrait préciser l'objet et la portée du futur travail de la CEE-ONU sur les problèmes relatifs à la prévention de la pollution à partir des bateaux. Le groupe restreint s'est réuni le 26 mai 1992 à Genève et, suite aux discussions qui ont eu lieu, a abouti à plusieurs recommandations à ce sujet et, entre autres, aux idées suivantes:

- La solution définitive du problème de la pollution des eaux à partir des bateaux de navigation intérieure pourrait consister à transporter les substances polluantes accumulées à bord jusqu'à des installations de réception en vue de leur traitement ultérieur à terre. Les installations de réception devraient posséder la capacité requise et être situées à des distances appropriées les unes des autres;
- Dans les efforts déployés pour prévenir la pollution des eaux à partir des bateaux de navigation intérieure, chaque Etat devrait donc recourir à la meilleure technologie disponible. Par ailleurs, chaque Etat devrait prévoir des mesures de développement de l'infrastructure telles que la construction d'installations portuaires pour la réception et le traitement des déchets, la mise en place d'incinérateurs, etc. Ces mesures devraient être coordonnées et harmonisées au niveau européen;
- Chaque Etat devrait appliquer le principe du "pollueur-payeur". Les frais de déchargement des déchets dans les installations de réception ne devraient pas être acquittés directement afin que le bateau ne puisse pas faire l'économie de ses contributions à ce titre en rejetant les déchets dans les voies de navigation intérieure;
- Il conviendrait de prévoir une période de transition, afin d'amener l'infrastructure technique actuelle de certaines régions d'Europe en matière de navigation intérieure au niveau exigé pour que les voies navigables bénéficient d'une protection maximale;
- Au cours de cette période de transition, chaque Etat européen devrait se doter d'installations de récupération complète des déchets, fournissant une prévention optimale contre la pollution due aux bateaux de navigation intérieure.

Le Groupe de travail CEE-ONU sur les transports par voie navigable (SC.3) a approuvé les recommandations du groupe restreint d'experts et, inspiré par les recommandations ci-dessus, a décidé d'établir la liste des stations de réception pour le transbordement des déchets provenant de bateaux, disponibles sur le réseau des voies navigables européennes.

La présente publication représente les informations reçues jusqu'à maintenant des pays membres et de la Commission centrale pour la navigation du Rhin concernant le réseau des stations de réception pour le transbordement des déchets, provenant de bateaux, sur les voies navigables européennes.

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
AUTRICHE				
Linz - Handelshafen Danube, km 2 130,8 rive droite	SBL - Stadtbetriebe Linz GmbH - Hafen - Technischer Betrieb A - 4020 Linz, Regensburgerstraße 12 Tél. : +43-732-7890-962 Télécopie : +43-732-7890-960	<ul style="list-style-type: none"> - ferraille; - ordures; - huiles usagées et eau souillée par des huiles. 	<p>2 poubelles de 120 l; 8 conteneurs à poussière de 1 100 l;</p> <p>2 véhicules-citernes de 3 000 l chacun sont disponibles sur demande.</p>	Se reporter à l'emplacement des stations de réception indiqué dans la colonne 1.
Linz-Tankhafen Danube, km 2 128,19 rive droite	SBL - Stadtbetriebe Linz GmbH - Hafen - Technischer Betrieb A - 4020 Linz, Regensburgerstraße 12 Tél. : +43-732-7890-962 Télécopie : +43-732-7890-960	- ordures	10 poubelles de 120 l.	
Enns Danube, km 2 111,828 rive droite	Ennshafen Entwicklungs- und BetriebsgesmbH A - 4470 Enns, Hauptplatz 6 Tél. : +43-7223-84151 Télécopie : +43-7223-83958 FINA-Enns GesmbH Tél. : +43-664-2313486	<ul style="list-style-type: none"> - ordures <p>En préparation :</p> <ul style="list-style-type: none"> - huiles usagées et eau souillée par des huiles. 	<p>des conteneurs de 5 m³ sont disponibles sur les quais Nos 1, 6 (Ro-Ro), 11 et 18;</p> <p>2 conteneurs de 5 m³ sont disponibles dans le bassin occidental.</p>	

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
Krems Danube, km 1 998,0 rive gauche	Mierka Donauhafen Krems GesmbH & Co KG Tél. : +43-2732-73571 Télécopie : +43-2732-72557	- ordures; - huiles usagées et eau souillée par des huiles.	conteneurs sur les quais nord et sud; sur demande par téléphone.	Se reporter à l'emplacement des stations de réception indiqué dans la colonne 1.
Freudenau Danube, km 1 920,26 rive droite	Wiener Hafen GmbH Hafenaufsicht Freudenau Tél. : +43-1-7289685 Télécopie : +43-1-72716-202	- ordures; - huiles usagées et eau souillée par des huiles.	2 conteneurs de 1 100 l; 1 conteneur de 1 000 l.	
Albern Danube, km 1 918,52 rive droite	Wiener Hafen GmbH Hafenaufsicht Albern Tél. : +43-1-7693075 Télécopie : +43-1-72716-202	- ordures; - huiles usagées et eau souillée par des huiles.	1 conteneur de 1 100 l; 1 conteneur de 1 000 l.	
Lobau Danube, km 1 916,8 rive gauche	Wiener Hafen GmbH Hafenaufsicht Lobau Tél. et Télécopie : +43-1-2831269	- ordures; - huiles usagées et eau souillée par des huiles.	1 conteneur de 1 100 l; 1 conteneur de 1 000 l.	
En préparation :				
Ecluse d'Abwinden-Asten Danube, km 2 119,9		- ordures; - huiles usagées et eau souillée par des huiles.		
Ecluse Greifenstein Danube, km 1 949,2		- ordures; - huiles usagées et eau souillée par des huiles.		

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
BELARUS				
Brest Canal Dniepr-Bug, km 705	Station de pompage flottante	- eaux usées ménagères; - déchets secs.	29 m ³ /heure.	Pinsk, 196 km
Pinsk Canal Dniepr-Bug, km 509	Station de collecte des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - déchets secs.	30 m ³ par jour.	Mozyr, 325 km
Mozyr Pripyat, km 182	Station de pompage flottante	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - déchets secs.	29 m ³ /heure.	Gomel, 416 km
Gomel Soj, km 99	Station de collecte des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - déchets secs.	30 m ³ par jour.	Pinsk, 741 km
Mogilev Dniepr, km 1 490	Station de pompage flottante	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - déchets secs.	29 m ³ /heure.	Gomel, 515 km
BULGARIE				
Rousse Danube, km 495,0	UPPD Tel. (+35982) 823133 Fax (+35982) 823131	- eau souillée par des huiles; - déchets ménagers solides; - ordures; - eaux usées.	650 tonnes 1 tonne	Se reporter à l'emplacement des stations de réception indiqué dans la colonne 1.
Lom Danube, km 743,0	Aucun renseignement disponible.	- ordures; - eaux usées.	Aucun renseignement disponible.	
CROATIE				
Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
REPUBLIQUE TCHEQUE				
Decin Elbe, km 98,2	Czechoslovak Elbe Navigation Tél. : (+420.45) 76.58.001	- eau souillée par des huiles.	3 200 m ³ par an.	22,9 km.
Usti nad Labem Elbe, km 75,3	Czech Ports Joint Stock Co.	- déchets solides; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	22,9 km et 72,3 km.
Melnik Elbe, km 3,0	Czech Ports Joint Stock Co.	- déchets solides; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	72,3 km.
Praha Vltava, km 46,5	Czech Ports Joint Stock Co.	- déchets solides; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
FINLANDE				
Lappeenranta	Port de Mustola Télécopie +358-5-6166075	- déchets secs; - eaux de fond de cale et eau souillée par des huiles.	8 m ³ . 15 m ³ (véhicule-citerne).	Honkalahti, Jutseno.
Varkaus	Port de Kosulanniemi Tél. +358-2046-32667 Télécopie +358-2046-32133 Port de Taipale Port d'Akkonniemi Tél. +358-17-5794616 Télécopie +358-17-5794641	- déchets recyclables (verre, bois, papier); - autres déchets. - déchets secs; - eaux de fond de cale.	15 tonnes. 900 l (véhicule-citerne).	Varkaus, Port d'Akkonniemi, 5 km. Varkaus, Port de Kosulanniemi.
Kitee, Puhos	Port de Puhos Tél. +358-13-682311	- déchets secs; - déchets dangereux (avec autorisation).	Conteneur de 5 m ³ .	Joensuu, 94 km.

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
Kuopio	Port de Kumpusalmi Capitainerie du port Tél. +358-17-185192 Télécopie +358-17-185196	- déchets secs; - déchets alimentaires; - eaux de fond de cale; - déchets dangereux (avec autorisation).	11 m ³ . 6 m ³ . 10,5 m ³ .	Varkaus, 80 km.
HONGRIE				
Budapest-Chepel Danube, km ...	Aucun renseignement disponible.	- eau souillée par des huiles; - déchets ménagers solides.	Aucun renseignement disponible.	Se reporter à l'emplacement des stations de réception indiqué dans la colonne 1.
Dunajvaros Danube, km 1 579,0	Aucun renseignement disponible.	- chiffons usagés; - pièces usagées; - résidus de cargaison solides et restes d'emballages; - déchets ménagers solides.	Aucun renseignement disponible.	
Baja Danube, km 1 480,0	Aucun renseignement disponible.	- résidus de cargaison solides et restes d'emballages.	Aucun renseignement disponible.	
ITALIE				
Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
KAZAKHSTAN				
Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	- eaux usées ménagères; - eaux de fond de cale; - ordures et déchets solides.	1 300 m ³ . 1 880 m ³ . 200 m ³ .	Aucun renseignement disponible.
LITUANIE				

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
Klaipeda Baie de Kursiu	Joint Stock Co. "Klasco" Klaipeda, Zauerveino 18 Tél. : (+370 6) 399.316	<ul style="list-style-type: none"> - hydrocarbures et dérivés; - eau souillée par des huiles; - chiffons usagés; - déchets ménagers; - huiles usagées. 	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
	Joint Stock Co. "Klaipedos Smelte" Klaipeda, Nemuno 24 Tél. : (370 6) 343.112	<ul style="list-style-type: none"> - eau souillée par des huiles; - chiffons usagés; - huiles usagées; - ordures ménagères. 	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
	Closed Stock Co. "Mironga" Klaipeda, Naujakiemio 27-54 Tél. : (370 6) 271.150 Tél. portable : (299) 29.840	<ul style="list-style-type: none"> - eaux de fond de cale; - huiles usagées; - eaux usées. 	Aucun renseignement disponible.	
Kaunas	State Enterprise "Svara" Kaunas, Statybininku 1 Tél. : (370 7) 224.112	<ul style="list-style-type: none"> - déchets ménagers. 	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
Nemunas, km 219,0	Joint Stock Co. "Nemuno Laivininkiste" Kaunas, Minkovsku 41a Tél. : (370 7) 224.112	<ul style="list-style-type: none"> - hydrocarbures et dérivés; - eau souillée par des huiles; - chiffons usagés. 	Aucun renseignement disponible.	
Jurbarkas Nemunas, km 126,0	Direction des voies navigables, Kaunas, L. Sapiegos 5 Tél. : (370 7) 228.512 Station de radio à bord, canal 14, 156.7 MHz	<ul style="list-style-type: none"> - eau souillée par des huiles; - huiles usagées. 	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
Vilnius Neris, km ...	Closed Stock Co. "Dega" Vilnius, Pylimo 5/3-1 Tél. : (370 2) 234.422	<ul style="list-style-type: none"> - huiles usagées. 	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
MOLDOVA				
Bender Nistru, km 228,0	Une station flottante de traitement des déchets (OS-1)	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - ordures.	40 m ³ . 40 m ³ . Aucun renseignement disponible	Aucun renseignement disponible.
Rybnita Nistru, km ...	Péniche de collecte et de stockage des déchets Réservoirs sur berge Conteneurs sur berge	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - ordures.	Aucun renseignement disponible Aucun renseignement disponible Aucun renseignement disponible	Aucun renseignement disponible.
Ungeny Prut, km ...	Réservoirs sur berge Conteneurs sur berge	- eau souillée par des huiles; - ordures.	Aucun renseignement disponible Aucun renseignement disponible	Aucun renseignement disponible.
POLOGNE				
Aucun renseignement disponible	Aucun renseignement disponible	Aucun renseignement disponible	Aucun renseignement disponible	Aucun renseignement disponible.
PORTUGAL				
Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
ROUMANIE				
Orsova Danube, km 955	Administration des ports fluviaux du Danube (APDF) Giurgiu Tél. +40-46-213003 Télécopie +40-1-3110521	- huiles usagées et eau souillée par des huiles.	Conteneur de 3 m ³ .	25 km.

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
Drobeta Turnu Severin Danube, km 930	idem	"	Conteneur de 3 m ³ .	25 km et 251 km.
Bechet Danube, km 679	idem	"	Conteneur de 3 m ³ .	186 km et 251 km.
Giurgiu Danube, km 493	idem	"	Conteneur de 3 m ³ .	Aucun renseignement disponible.
Calarasi Danube, km 374	idem	"	Conteneur de 3 m ³ .	Aucun renseignement disponible.
Cernavoda Danube, km 376	idem	"	Un bateau de 68 m ³ pour la collecte et le traitement des déchets.	Aucun renseignement disponible.
Braïla Danube, km 110	Administration des ports maritimes du Danube (APDM) Galati Tél. +40-36-460070 Télécopie +40-36-460140	- ordures, huiles usagées et eau souillée par des huiles.	Un bateau de 15 m ³ pour la collecte et le traitement des déchets.	Aucun renseignement disponible.
Galati Danube, km 150	idem	"	Un bateau de 15 m ³ pour la collecte et le traitement des déchets.	Aucun renseignement disponible.
Tulcea Danube, km 71	idem	"	Un bateau de 15 m ³ pour la collecte et le traitement des déchets.	79 km.
FEDERATION DE RUSSIE				

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
Saint-Petersbourg Neva, km 1385.0 (le kilométrage indiqué représente la distance du port de Moscou Sud)	Quai de réception des déchets dans le port de voyageurs. Quai de réception des déchets dans le port de marchandises.	- eaux usées ménagères; - eaux usées ménagères.	1 000 m ³ par jour; 400 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Sept bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	
	Deux stations de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible.	
Petrozavodsk, ... km 1020,0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères; - ordures.	300 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - ordures.	Aucun renseignement disponible.	
	Station de collecte et d'épuration des déchets.	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible.	
	Un bateau de traitement intégré des déchets (SKPO-1)	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - ordures.	Aucun renseignement disponible.	
Povenets, ... km 1115'0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères; - ordures.	180 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - ordures.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
Petrokrepost Neva, km 1317,0	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - ordures.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
Novaya Ladoga Canal Volga-Baltique, km ...	Station de collecte et d'épuration des déchets.	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
Port fluvial de Svir Canal Volga-Baltique, km 1160,0	Un bateau automoteur de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
Vajiny Canal Volga-Baltique, km ...	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères.	100 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
Podporoje Canal Volga-Baltique, km 1 048, 0	Trois bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
	Station de collecte et d'épuration des déchets.	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible.	
Voznesenye Canal Volga-Baltique, km ...	Un bateau automoteur de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
Vytegra Canal Volga-Baltique, km 896,0	Un bateau automoteur de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
Belozersk Canal Volga-Baltique, km 724,0	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
	Station de collecte et d'épuration des déchets.	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible.	
Tcherepovets Canal Volga-Baltique, km 540,0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères.	700 m ³ par jour	Aucun renseignement disponible.
	Trois bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
	Station de collecte et d'épuration des déchets.	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible.	
Chantier naval de Tcherepovets Canal Volga-Baltique, km ...	Un bateau pour le traitement intégré des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - ordures.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
Rybinsk Volga, km 433,0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères; - eaux usées ménagères.	300 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Un bateau automoteur de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	
Kimry Volga, km 192'0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères.	300 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	
Tver Volga, km 208,0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères.	400 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	
Port de Moscou Nord Canal de Moscou, km 47,0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères.	400 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	
	Station de collecte et d'épuration des déchets.	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible.	
Kolomna Moskova, km ...	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères.	300 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
	Un bateau automoteur de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	
Ryazan Oka, km ...	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères.	350 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Un bateau automoteur de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	
	Station de collecte et d'épuration des déchets.	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible.	
Yaroslavl Volga, km 519,0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères.	900 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Trois bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	
	Station de collecte et d'épuration des déchets.	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible.	
Kostroma Volga, km ...	Péniche de collecte et de stockage des déchets.	- eaux usées.	400 tonnes.	Aucun renseignement disponible.
Kineshma Volga, km ...	Péniche de collecte et de stockage des déchets.	- eaux usées.	350 tonnes.	Aucun renseignement disponible.
Gorodets Volga, km ...	Un bateau automoteur de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
Chantier naval de Bor Volga, km ...	Péniche de collecte et de stockage des déchets.	- eaux usées.	700 tonnes.	Aucun renseignement disponible.
Nijny Novgorod Volga, km 907,0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères.	1 000 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Six bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
	Station de collecte et d'épuration des déchets.	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible.	
	Péniche de collecte et de stockage des déchets.	- eaux usées.	100 tonnes.	
Chantier naval de Vetluga ...	Péniche de collecte et de stockage des déchets.	- eaux usées.	100 tonnes.	Aucun renseignement disponible.
Tcheboksary Volga, km 1171,0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères.	1 000 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	
Zvenigovo Volga, km ..	Péniche de collecte et de stockage des déchets dans le chantier naval après Boutiakov.	- eaux usées.	400 tonnes.	Aucun renseignement disponible.

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
Kazan Volga, km 1 312,0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères.	1 000 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Quatre bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	
	Station de collecte et d'épuration des déchets.	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible.	
Ulianovsk Volga, km 1 530,0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères.	700 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	
	Péniche de collecte et de stockage des déchets.	- eaux usées.	100 tonnes.	
Tolyatti Volga, km ...	Chantier naval.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
Samara Volga, km 1 735,0	Quai de réception des déchets	- eaux usées ménagères	800 m ³ par jour	Aucun renseignement disponible
	Trois bateaux automoteurs de collecte des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible	
Balakovo Volga, km ...	Un bateau automoteur de collecte des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible	Aucun renseignement disponible
	Péniche de collecte et de stockage des déchets	- eaux usées.	2 000 tonnes	
Saratov Volga, km 2 164,0	Quai de réception des déchets	- eaux usées ménagères.	900 m ³ par jour	Aucun renseignement disponible
	Trois bateaux automoteurs de collecte des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible	

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
	Station de collecte et d'épuration des déchets	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible	
Voljsky Volga, km 2540,0	Quai de réception des déchets	- eaux usées ménagères.	900 m ³ par jour	Aucun renseignement disponible
	Un bateau automoteur de collecte des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible	
	"Lama", bateau de traitement intégré des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - ordures.	Aucun renseignement disponible	
Volgograd Volga, km 2 549,0	Quai de réception des déchets	- eaux usées ménagères.	800 m ³ par jour	Aucun renseignement disponible
	Quatre bateaux automoteurs de collecte des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible	
	Station de collecte et d'épuration des déchets	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible	
Krasnoarmeysk ... km ...	Péniche de collecte et de stockage des déchets du chantier naval	- eaux usées.	400 tonnes.	Aucun renseignement disponible.
Akhtubinsk, ... km 2725,0	Deux bateaux de traitement intégré des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères; - ordures.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
	Péniche de collecte et de stockage des déchets	- eaux usées.	350 tonnes.	
Astrakhan Volga, km 3 040,0	Quai de réception des déchets	- eaux usées ménagères.	900 m ³ par jour	Aucun renseignement disponible.
	Trois bateaux automoteurs de collecte des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible	
	Station de collecte et d'épuration des déchets	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible	
Kalach, ... km 2667'0	Un bateau automoteur de collecte des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible	Aucun renseignement disponible.

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
	Péniche de collecte et de stockage des déchets	- eaux usées.	600 tonnes.	Aucun renseignement disponible.
Volgodonsk Canal Volga-Don, km 2859,0	Un bateau automoteur de collecte des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible	
Romanovskaya, ...	Péniche de collecte et de stockage des déchets	- eaux usées; - huiles usagées.	3 000 tonnes.	Aucun renseignement disponible.
Oust-Donetsk. ... km 2993,0	Quai de réception des déchets	- eaux usées ménagères.	300 m ³ par jour	Aucun renseignement disponible.
	Un bateau automoteur de collecte des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible	
	Station de collecte et d'épuration des déchets	- eau souillée par des huiles	Aucun renseignement disponible	
	Péniche de collecte et de stockage des déchets	- eaux usées; - huiles usagées.	500 tonnes	
Belaya Kalitva ...	Péniche de collecte et de stockage des déchets	- eaux usées; - huiles usagées.	3 000 tonnes.	Aucun renseignement disponible.
Krasnodonets, Don km ...	Péniche de collecte et de stockage des déchets	- eaux usées; - huiles usagées.	1 500 tonnes.	Aucun renseignement disponible.
Rostov Don, km 3 123,0	Quai de réception des déchets	- eaux usées ménagères.	1 000 m ³ par jour.	Aucun renseignement disponible.
	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets	- eau souillée par des huiles; - eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible	
	Station de collecte et d'épuration des déchets	- eau souillée par des huiles.	Aucun renseignement disponible	
	Péniche de collecte et de stockage des déchets	- eaux usées; - huiles usagées.	300 tonnes.	

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
SLOVAQUIE				
Bratislava Danube, km 1 867,0	Péniche de collecte et de stockage des déchets Tél. +421-7-5410861	- eau souillée par des huiles; - huile usagée.	150 tonnes par an 30-50 tonnes d'huile par an	Vienne (Lobau), 50 km
	Conteneur dans le port Tél. +421-7-5410861	- ordures; - résidus de cargaison.	Aucun renseignement disponible	
Komarno Danube, km 1 767	Péniche de collecte et de stockage des déchets Tél. +421-7-5410861	- eau souillée par des huiles; - huile usagée.	30 tonnes par an 25 tonnes d'huile par an	Bratislava, 100 km
	Conteneur dans le port Tél. +421-7-5410861	- ordures; - résidus de cargaison.	Aucun renseignement disponible.	
ESPAGNE				
Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
SUEDE				
Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
UKRAINE				
Tchernigov Desna, km 204.9 km	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères; - ordures.	Aucun renseignement disponible.	Tchernigov-Kiev, 214 km
	Station de collecte et d'épuration des déchets. Ul. Podvalnaja 23, 250022 Tchernigov Tel. (+3804622) 40050 Fax (+3804622) 41270	- eau souillée par des huiles.	50 m ³ par jour.	

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche	
1	2	3	4	5	
	Un bateau automoteur de collecte des déchets.	<ul style="list-style-type: none"> - eaux usées ménagères; - eau souillée par des huiles; - ordures; - déchets alimentaires. 	40 tonnes (capacité : 35-40 t/h); 80 tonnes (capacité : 37-43 t/h); 1,5 tonne.		
Kyiv Dnipro, km 856,0	Collecteur central pour les bateaux de collecte des déchets.	- eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Kiev-Tcherkassy, 203 km	
	Station de collecte et d'épuration des déchets. Ul. Verkhnij Val 70 254070 Kyiv Tel. (+38044) 4162455 Fax (+38044) 4162163	- eau souillée par des huiles.	50 m ³ par jour.		
	Six bateaux automoteurs de collecte des déchets.	<ul style="list-style-type: none"> - eaux usées ménagères; - eau souillée par des huiles; - ordures; - déchets alimentaires. 	40 tonnes (capacité : 35-40 t/h); 80 tonnes (capacité : 37-43 t/h); 1,5 tonne.		
Tcherkassy Dnipro, km 653,0	Collecteur central pour les bateaux de collecte des déchets. Ul. Gorkogo 1 257016 Tcherkassy Tel. (+380472) 419967 Fax (+380472) 478269	- eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Tcherkassy-Kremenchuk, 112 km.	
	Un bateau automoteur de collecte des déchets.	<ul style="list-style-type: none"> - eaux usées ménagères; - eau souillée par des huiles; - ordures; - déchets alimentaires. 	40 tonnes (capacité : 35-40 t/h); 80 tonnes (capacité : 37-43 t/h); 1,5 tonne.		

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
Kremenchuk Dnipro, km 541,0	Collecteur central pour les bateaux de collecte des déchets. Ul. Flotskaja 2 315330 Kremenchuk Tel. (+3805366) 23241 Fax (+3805366) 23141	- eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Kremenchuk-Dnipropetrovsk, 148 km
	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eaux usées ménagères; - eau souillée par des huiles; - ordures; - déchets alimentaires.	40 tonnes (capacité : 35-40 t/h); 80 tonnes (capacité : 37-43 t/h); 1,5 tonne.	
Dnipropetrovsk Dnipro, km 393,0	Collecteur central pour les bateaux de collecte des déchets.	- eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Dnipropetrovsk-Zaporijia, 85 km
	Station de collecte et d'épuration des déchets. Amur Gavan' 320021 Dnipropetrovsk Tel. (+380562) 425676 Fax (+380562) 423680	- eau souillée par des huiles.	50 m ³ par jour.	
	Trois bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eaux usées ménagères; - eau souillée par des huiles; - ordures; - déchets alimentaires.	40 tonnes (capacité : 35-40 t/h); 80 tonnes (capacité : 37-43 t/h); 1,5 tonne.	

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
Zaporijia Dnipro, km 308,0	Collecteur central pour les bateaux de collecte des déchets.	- eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Zaporijia-Kherson, 280 km
	Station de collecte et d'épuration des déchets. Ul. Leonova 1a 330006 Zaporijia Tel. (+3806122) 644564 Fax (+3806122) 644564	- eau souillée par des huiles.	50 m ³ par jour.	
	Trois bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eaux usées ménagères; - eau souillée par des huiles; - ordures; - déchets alimentaires.	40 tonnes (capacité : 35-40 t/h); 80 tonnes (capacité : 37-43 t/h); 1,5 tonne.	
Kherson Dnipro, km 28,0	Collecteur central pour les bateaux de collecte des déchets.	- eaux usées ménagères.	Aucun renseignement disponible.	Kherson-Odessa, 81 milles (150 km) Kherson-Mykolaiv, 63 miles (117 km).
	Station de collecte et d'épuration des déchets. Place Odesskaja 6 325025 Kherson Tel. (+380552) 224390 Fax (+388552) 264381	- eau souillée par des huiles.	50 m ³ par jour.	
	Quatre bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eaux usées ménagères; - eau souillée par des huiles; - ordures; - déchets alimentaires.	40 tonnes (capacité : 35-40 t/h); 80 tonnes (capacité : 37-43 t/h); 1,5 tonne.	

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
Mykolaiv Pivdenny Buh, km 35,0	Collecteur central pour les bateaux de collecte des déchets. Ul. Proektnaja 1 327047 Mykolaiv Tel. (+380512) 342025 Fax (+380512) 343005	- eaux usées ménagères.	40 tonnes (capacité : 35-40 t/h); 80 tonnes (capacité : 37-43 t/h); 1,5 tonne.	Mykolaiev-Odessa, 72 milles (133 km).
	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets.	- eaux usées ménagères; - eau souillée par des huiles; - ordures; - déchets alimentaires.	40 tonnes (capacité : 35-40 t/h); 80 tonnes (capacité : 37-43 t/h); 1,5 tonne.	
Reni Danube, km 128,0	Quai de réception des déchets.	- eaux usées ménagères; - ordures.	Aucun renseignement disponible.	Reni-Ismail, 71 km.
	Un bateau automoteur de collecte des déchets.	- eaux usées ménagères; - eau souillée par des huiles; - ordures; - déchets alimentaires.	324 m ³ .	
	Station de collecte des déchets.	- eau souillée par des huiles.	800 m ³ .	
	Station d'épuration des eaux souillées par des huiles.	- eau souillée par des huiles.	350 m ³ .	
	Station de collecte des déchets.	- eau de lavage des minéraliers.	600 m ³ .	
	Station de collecte des déchets. Ul. Dunajskaja 188 272840 Reni Tel. (+3804840) 25130 Fax (+3804840) 25130	- résidus de pétrole et eau souillée par des huiles provenant du nettoyage de bateaux-citernes et de citernes de carburant.	Aucun renseignement disponible.	

Voie, lieu ou secteur où se trouve la station de réception	Nom de la station de réception, adresse, téléphone et télécopie	Nature des déchets collectés	Capacité de la station	Distance à laquelle se trouve la station la plus proche
1	2	3	4	5
Ismail Bras du Danube (Kilia), km 93.0	Quai de réception des déchets.	<ul style="list-style-type: none"> - eaux usées ménagères; - ordures. 	Aucun renseignement disponible.	Ismail-Oust-Dunaïsk, 91 km.
	Deux bateaux automoteurs de collecte des déchets.	<ul style="list-style-type: none"> - eaux usées ménagères; - eau souillée par des huiles; - ordures; - déchets alimentaires. 	324 m ³ et 120 m ³ .	
	Station d'épuration biologique (SBO-5)	<ul style="list-style-type: none"> - eaux usées ménagères . 	50,5 m ³ par jour.	
	Station de collecte et d'épuration des déchets. Ul. Schersa 3 276630 Ismail Tel. (+3804841) 90466 Fax (+3804841) 22633	<ul style="list-style-type: none"> - eau de lavage des minéraliers. 	600 m ³ .	
Oust-Dunaïsk Canal Prorva,3.0 km	Un bateau automoteur de collecte des déchets. Ul. Pridunajskaja 2 272626 Vilково	<ul style="list-style-type: none"> - eaux usées ménagères; - eau souillée par des huiles; - résidus de pétrole; - ordures; - déchets alimentaires. 	455 m ³ .	Oust-Dunaïsk-Odessa, 79 milles (146 km).
ROYAUME-UNI				
Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.
YOUGOSLAVIE				
Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.	Aucun renseignement disponible.

LISTE DES STATIONS DE RÉCEPTION AGRÉÉES

(ne concerne que les pays membres de la Commission centrale
pour la navigation du Rhin (CCNR))

DECHETS : DEFINITIONS ET ABBREVIATIONS

	Abréviation
Déchets : substances survenant à bord du bateau et dont l'élimination respectueuse de l'environnement est indiquée. On distingue entre déchets survenant lors de l'exploitation du bateau et déchets et eaux usées liés à la cargaison.	-
Déchets et eaux usées liés à la cargaison : déchets et eaux usées qui surviennent du fait de la cargaison à bord du bâtiment.	-
Ordures ménagères : déchets organiques et inorganiques provenant des ménages (par exemple restes alimentaires, papier, verre et déchets de cuisine analogues) ne contenant toutefois pas de composants des autres déchets définis liés à l'exploitation du bateau. <u>Dépôt</u> : d'après les renseignements spéciaux obtenus auprès de l'autorité portuaire ou de l'écluse.	-
Déchets survenant lors de l'exploitation du bateau : déchets et eaux usées qui surviennent du fait de l'exploitation et de l'entretien du bateau (graisses usées, filtres usés, chiffons usés, huiles usées, eaux de fonds de cale, contenants, solvants usés, ordures ménagères, eaux usées ménagères, autres déchets spéciaux) ainsi que les résidus (slops).	-
Graisses usées : graisses usées recueillies lors de leur écoulement de graisseurs, de roulements et d'installations de graissage et autres graisses non utilisables. <u>Dépôt</u> : en fûts de toute catégorie ou sacs en plastique.	E
Filtres usés : filtres à huile ou à air usés provenant de l'exploitation du bateau. <u>Dépôt</u> : séparé selon filtres métalliques ou filtres en papier, en fûts ou sacs en plastique.	D
Chiffons usés : chiffons et laine utilisés à bord à des fins de nettoyage et imbibés d'huiles ou de graisses. <u>Dépôt</u> : en fûts de toute catégorie ou sacs en plastique.	C
Huiles usées : huiles usées ou non récupérables provenant des moteurs, engrenages et installations hydrauliques. <u>Dépôt</u> : en fûts ou directement par aspiration effectuée par les stations de dépôt dans les récipients de collecte des huiles usées ou les cuvettes-carters à huile des moteurs.	B
Eaux de fond de cale : eaux huileuses, polluées provenant des fonds de cale du secteur des salles des machines, du pic, des cofferdams ou des caissons latéraux.	A
Contenants : emballages vides pollués et récipients en métal ou matières plastiques remplis à l'origine de produits d'exploitation (graisses, huiles pour moteurs, engrenages, installations hydrauliques).	H
Solvants usés : produits liquides utilisés pour l'entretien des bateaux (produits de nettoyage de pinceaux, essence de nettoyage) <u>Dépôt</u> : en fûts de toute catégorie.	F
Slops : mélanges de résidus de cargaison avec par exemple des restes d'eaux de lavage, de la rouille et de la boue, aptes ou non à être pompés.	G
Autres déchets spéciaux : substances survenant à bord du bateau, non liées à la cargaison, d'une masse inférieure à 200 kg par dépôt, qui en raison de leurs propriétés physiques ou chimiques ne peuvent être éliminées avec les ordures ménagères et qui, éliminées de façon inappropriée, constituent une menace pour l'homme et l'environnement (description plus détaillée cf. partie 2).	J
Eau de lavage : eau survenant lors du nettoyage de cales balayées ou aspirées ou de citernes asséchées. En font partie également l'eau de ballastage et l'eau de pluie provenant de ces cales ou citernes.	K

**Précisions relatives aux déchets spéciaux résumés sous la lettre "J"
dans le tableau des définitions ci-dessus**

1. Déchets inorganiques comportant des métaux en solution
 - acides d'accumulateurs
2. Solvants et déchets comportant des solvants
 - Mélanges de solvants chlorés, très inflammables
 - Produits de nettoyage pour pinceaux, essence de nettoyage.
3. Déchets liquides et huileux
 - Contenus de séparateurs d'huile et de séparateurs d'essence ;
 - Produits de nettoyage pour pinceaux, essence de nettoyage.
4. Déchets de peinture, de vernis, de colle et de mastic
 - produits de peinture, de vernis et de collage comportant une phase aqueuse (émulsions) ;
 - déchets de peinture, de vernis et de colle comportant une phase organique (avec dissolvant) ;
 - vernis, peintures et pâtes de peinture, durcies ;
 - vieux vernis, vieilles peintures, pâtes de peinture ;
 - résidus de peintures comportant des parties chlorées, organiques (caoutchouc chloré, produits de décapage) ;
 - résidus de peinture anti-rouille contenant une grande partie de métaux lourds (couche de fond)
5. Déchets et boues survenant lors de la fabrication, la préparation et la transformation de matériaux (métaux, verres, eau, etc.)
 - boues survenant dans les ateliers et contenant des hydrocarbures (par exemple : résidus du traitement des eaux usées des fonds de cale) ;
 - savons, graisses, lubrifiants ou agents filmogènes d'origine végétale ou animale (par exemple : lubrifiants alternatifs), huile alimentaire, graisses alimentaires, déchets provenant des séparateurs de graisses.
6. Déchets inorganiques solides survenant lors de transformations et de traitements mécaniques ou thermiques
 - résidus radioactifs
 - Déchets comportant des fibres d'amiante libres ou se dégageant.
 - Amiante
7. Matériaux et appareils souillés
 - En particulier, des absorbants et absorbants souillés de substances organiques (par exemple : substances liant l'huile) ;
 - Emballages et boîtes sales ayant contenu des déchets spéciaux, à moins qu'ils ne soient réutilisés au transport des mêmes déchets (par exemple : boîtes de peinture vides) ;
 - Pinceaux usés, chiffons usés.

8. Lots manqués, marchandises de rebut, ainsi que marchandises, appareils et substances usés
- tubes fluorescents et lampes à vapeur métallique ;
 - piles et accumulateurs usés (par exemple : piles de lampes de poche, piles bouton) ;
 - accumulateurs au plomb (batterie de bateau, d'automobile et starter) ;
 - restes chimiques (par ex. : produits ménagers chimiques, produits de nettoyage chimiques, etc.)
 - réfrigérateurs
 - appareils électriques et électroniques.

Notes utilisées dans la liste des stations de réception agréées

a : année
 m : mois
 w : semaine
 p : les dates seront publiées
 t : à tour de rôle, par roulement

Exemple

4/a p : 4 fois par an, les dates seront publiées
 1/w t : par semaine, à tour de rôle
 H* : seulement contenants métalliques
 (F), (J) : les déchets (spéciaux) ne sont pas tous acceptés

Voie d'eau/lieu	Station de réception agréée	Sortede déchets
-----------------	-----------------------------	-----------------

RHIN

Badisch Rheinfelden Rheinfelden Grenzach Rheinhäfen beider Basel Weil Huningue	Bilgenentöler- /Ölwehrboot BIBO REGIO Rheinschiffahrtsdirektion Basel Signalstation Tel. (061) 631 44 00 oder UKW-Kanal 18	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K
Strasbourg	Bateau déshuileur SPIRS II Port Autonome de Strasbourg Capitainerie canal 18 Tél. 03 88 21 74 74	A,B
Bereich Karlsruhe/Speyer Wörth	"Bilgenentöler 7" Tel. (01 61) 32 22 616 Ponton Mannheim: Tel. (06 21) 28313 3/a p Hafen	A, B, C, D, E, H* C

<p>Bereich Mannheim / Ludwigshafen</p> <p>Worms</p> <p>Bereich Mainz / Wiesbaden Bereich Bingen / Rüdesheim Koblenz / Neuwied</p> <p>Koblenz Andernach</p>	<p>Ponton Mannheim Tel. (06 21) 2 83 13 "Bilgentöler 3" "Bilgentöler 7" Tel. (01 61) 322 26 16 Fa. RS PartnerShip AG, Mannheim Tel. (06 21) 2 69 21</p> <p>Hafen "Bilgentöler 8" Tel. (01 61) 120 95 10</p> <p>Fa. RS PartnerShip AG, Mannheim Tel. (06 21) 2 69 21 2/m t "Bilgentöler 6" Tel. (01 61) 32 22 615 "Bilgentöler 8" Tel. (01 61) 120 95 10 Bilgentölungsgesellschaft mbH Duisburg, Tel. (0203) 8009-453 1/w t Hafen Hafen</p>	<p>A, B, C, D, E, H*</p> <p>A, B, C, D, E, H*</p> <p>C</p> <p>A, B, C, D, E, H*</p> <p>C</p> <p>A, B, C, D, E, H*</p> <p>A, B, C, D, E, H*</p> <p>C, D, E C, D</p>
<p>Wesseling</p> <p>Bereich Köln / Neuss / Düsseldorf / Krefeld</p> <p>Bereich Duisburg</p> <p>Bereich Wesel / Emmerich</p>	<p>RSB Logistik Tank + Silo, Wesseling Tel. (0 22 36) 70 43 84 und (0161) 2 23 50 26 "Bilgentöler 8" Tel. (01 61) 12 09 510 Bilgentölungsgesellschaft mbH Duisburg Tel. (0203) 8009-453 1/w t "Bilgentöler 1" Tel. (0203) 8009-453 "Bilgentöler 4" Tel. (0161) 5503306 oder (0203) 8009-453 "Bilgentöler 9" Tel. (0161) 5503306 oder (0203) 8009-453 Schiffsreinigungsanlage im Nordhafen Duisburg (nördliche Seite bei Hafen-km 2,4) Tel.: (0203)-82071 bis 82073 "Bilgentöler 4" Tel. (0161) 5503306 Bilgentölungsgesellschaft mbH Duisburg Tel. (0203) 8009-453 4/a p</p>	<p>A, B</p> <p>A, B, C, D, E, H*</p> <p>A, B, C, D, E, H*</p> <p>A, B, C, D, E, H*</p> <p>A, B, C, D, E, H*</p> <p>A, B, C, D, E, G, K</p> <p>A, B, C, D, E, H*</p>

Nijmegen	Inzamel station Nijmegen B.V. Gendt Tel 0481-42 25 44 Entsorgungsschiffe "Hulhuizen", "Ozon I" und "Gendt"	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K
Dordrecht / Zwijndrecht	Stroom u. Visser B.V. Dordrecht Tel. 078-621 35 00 Entsorgungsschiffe "Rudis" und "Atlas"	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K
	Drechtank-cleaning B.V. Dordrecht Tel. 078-616 55 27 Entsorgungsschiffe "Zwaantje" und "Olieservice II"	A, B, C, D, E, F, G, H, J
	Afvalolie J.C. Jongen B.V. Tel. 078-612 36 48 Entsorgungsschiffe "De Hoop 1, 2, 3"	A, B, C, D, E, F, G, H, J
	T. Martignoni Tel. 078-610 06 07 Entsorgungsschiffe "Tetruma 1 und Tetruma 2"	A, B, C, D, E, F, G, H, J
Rotterdam e.o.	Verstraete & Verbrugge Milieubeheer B.V. Tel. 0115-678 800	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K
	Booy Clean B.V. Rotterdam Tel. 010-472 62 00 "Adriana S", "Francina T"	A, B, C, D, G, K (E, F, H, J)
	Roteb, Rotterdam Tel. 010-245 88 53 Entsorgungsboote "Roteb 8, 11, 12"	A, B, C, D, E, F, G, H, J
	Dapemo VVW B.V. Tel. 0181-29 11 00	A, B, C, D, E, F, G, H, J
Willemstad	Boon Chemie (Volkeraksluizen) Tel. 0118-638040	B, C, D (E), F, J

**AMSTERDAM-RIJN-KANAAL IJSSEL
ROUTE AMSTERDAM-DELFZIJL / EEMS**

Amsterdam	Ruhr Carbo Milieu B.V. Tel. 020-613 02 25 Entsorgungsboote "TR I, TR II", "Michael Langeberg"	A, B, C, D, E, G, K (F, H, J)
	TC Waddenzee B.V. Tel. 0223-63 21 77 Langeberg Tank Cleaning Tel. 020-48 24 703	A, B, C, D, E, F, G, H, J A, B, C, D, E
Prinses Margriet Kanaal	C.I.V. Texel Tel. 0222-31 27 71 TC Waddenzee B.V.	A, B, C, D, E, F, G, H, J A, B, C, D, E, F, G, H, J
Delfzijl	Entsorgungsschiff und Fahrzeuge Tel. 0223-63 21 77 Eems Milieutechniek B.V., Fa.rmsum Tel. 0596 61 88 03 Entsorgungsboot "Nils 2"	A, B, C, D, E, F, G, H, J
Urk	Oliehandel Klaas de Boer B.V. Tel. 0527 68 13 43 Entsorgungsschiff "Almerey"	A, B

ROUTE RIJN-ANTWERPEN

Antwerpen	A.A.M. Tel. 03-226 68 56 Antwerp Motor Boats Tel. 03-231 02 47	A, B, C, D, E, F, G, H, J A, B
Antwerpen (Essen)	Belgian Oil Recycling Tel. 03-677 03 47	A, B
Antwerpen	Belgian Oil Services Tel. 03-540 12 12 Booy Clean Tel. 03-545 12 11 De Wit Ch. & Zoon Tel. 03-231 36 36	A, B, J A, B, C, D, E, F, G, H, J A, B
Antwerpen (Kapellen)	H.C.I. Tel. 03-665 20 20	A, B, J

MEUSE / MAAS

Nijmegen	Inzamelstation Nijmegen B.V. Tel. 0481-42 25 44 Entsorgungsboote "Hulhuizen", "Ozon I" und "Gendt"	A, B, G, C, D, E, F, H, J, K
Maasbracht	Labee & Vrolijk B.V. Tel. 0475-56 63 88 Entsorgungsboot "Rotterdam 17"	A, B, C, D, E, F, G, H, J
Maastricht	Verol Recycling Limburg B.V. Tel. 043-363 06 40	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K

ALBERT-CANAL

Herentals	Peeters Tel. 014-21 10 15	B, C, D, E, F, G, H, J
Olen	Jacobs Tel. 014-21 68 43 Dapemo Tel. 014-21 67 04	B B, C, D, E, F, G, H, J
Genk	N.V. Stevor Tel. 089-61 30 30	B
Maastricht	Labee & Vrolijk Tel. 0031-475-46 54 00	

ESCAUT / SCHELDE

Gent	ATV Tel. 09-342 22 22 Havenbedrijf Gent Tel. 09-251 05 50	B, C, D, E, F, G, H, J A, B, C, D, H, J
------	--	--

KANAAL CHARLEROI-BRUSSEL-SCHELDE

Brüssel	Bruxelles propreté Tel. 08 009 81 81 Fax 02-778 08 88	B, C, D, E, F, G, H, J
---------	---	------------------------

VLAANDEREN

Zeebrugge	Bunkers Dobbelaere Tel. 050-51 34 39	B
Ingelmunster	Recup-Oil Tel. 051-48 75 47	B
Wlelsbeke	Recyc-Oil Tel. 056-66 53 16	B

MOSELLE

Bereich Apach bis Mündung	"Bilgenentöler 8" Tel. (01 61) 12 09 510 Bilgenentölungsgesellschaft mbH Duisburg Tel. (0203) 8009-453 2/a p	A, B, C, D, E, H*
Trier	Hafen	C, D
Thionville	Copaufra Tel. 03 82 53 23 83	B
Metz	Ecluse Tel. 03 87 30 06 46	B

SARRE / SAAR

Bereich Dillingen bis Mündung	"Bilgenentöler 8" Tel. (01 61) 12 09 510 Bilgenentölungsgesellschaft mbH Duisburg Tel. (0203) 8009-453 2/a p	A, B, C, D, E, H*
----------------------------------	---	-------------------

WESTDEUTSCHE KANÄLE

Standort Datteln	"Bilgenentöler 5" Tel. (0161) 5503951 Tel. (0 23 63) 23 43 (Schleuse Datteln)	A, B, C, D, E, H*
------------------	---	-------------------

MAIN, MAIN-DONAU-KANAL (MDK)

Bereich Main / MDK	"Bilgenentöler 7" Tel. (0161) 32 22 616 Ponton Mannheim: Tel. (06 21) 28 313 3/a p	A, B, C, D, E, H*
Würzburg	Raab Karcher GmbH, Würzburg Tel. (09 31) 90 09 50 3/a p	A, B, C, D, E, H*
Nürnberg	Hafen Nürnberg der bayerischen Landeshafenverwaltung Bunkerboot der Fa. MDU Tel. (09 11) 64 29 70	A, B

NECKAR

Bereich Plochingen bis Mündung	"Bilgentöler 7" Tel (01 61) 32 22 616 Ponton Mannheim Tel. (06 21) 28 313 3/ap Heilbronn; 2/ap Plochingen	A, B, C, D, E, H*
--------------------------------	---	-------------------

DANUBE

	"Bilgentöler 7" Tel (01 61) 32 22 616 2/a p Lütgert Entsorgungs GmbH Bäckerstr. 2, 93059 Regensburg Tel (09 41) 84 469 http://mon.de/opf/Lütgert/.230973	A, B, C, D, E, H* A, B, E, G, F, K
--	--	---

EMS

Emden	Fa. GMA, Wiefels Tel. (0 44 61) 93 29-31 Fa. EMKA, Wilhelmshaven Tel. (0 44 21) 95 58- 11 Fa. Adalbert Janssen GmbH , Emden Tel. (0 49 21) 9760-0 Große Seeschleuse Außenhafen (Container)	C, D, E, F, J A, B, G, K A, B, C, D, E, G, H, K A, B, C, D C, D
Papenburg	Fa. GMA, Wiefels Tel. (04461) 93 29-31 Fa. EMKA, Wilhelmshaven Tel.: (0 44 21) 9558-11	C, D, E, F, J A, B, G, K
Ditzum	Hafen (Sammelbehälter)	A, B, C, D, E
Oldersum	Hafen (Sammelbehälter)	A, B, C, D, E
Jemgum	Hafen (Sammelbehälter)	A, B, C, D, E
Leer	Hafen: Fa. EMKA, Wilhelmshaven Tel. (0 44 21) 9558- 11	A, B, G, K
Leer	Fa. GMA, Wiefels Tel.: (04461) 93 29 31 Seeschleuse: Fa. EMKA, Wilhelmshaven Tel. (0 44 21) 9558- 11 (Sammelcontainer)	C, D, E, F, J C, D
Weener	Hafen (Sammelbehälter) Für Fahrzeuge, die über keine eigene Abpumpanlage verfügen Fa. EMKA, Wilhelmshaven Tel. (0 44 21) 9558- 11	A, B, C, D, E

KÜSTENKANAL / HUNTE

Oldenburg	Fa. EMKA mbH, Wilhelmshaven Tel. (04 421) 9558-10/11	A, B, C, D, E, F, G
	Fa. GMA Tel. (04 421) 5 34 18	C, D, E, F, G
	Fa. KARO AS Tel. (0441) 50 16 84	A, B, C, D, E, F, G
	Fa. G.R.U. -Gäfke GmbH, Oldenburg Tel. (04 41) 20 42 66	A, B, C, D, E, F, G
	Stadtreinigungsamt der Stadt Oldenburg Tel. (04 41) 235-2005	(J)

WESER

Bremerhaven	Albert Sunkimat GmbH, Bremerhaven Tel. (0471) 7 37 00 oder 7 12 13	A, B, C, D, E, F, G	
	Fa. Pusback u. Morgenstern Petrotank GmbH Tel. (0471) 946 90-0	A, B, G	
	Bremerhaven Port Authority Tel. (0471) 9474-0 Tlx: 23 88 53 hba d	C, G	
	Hans Bonerz GmbH & Co Tel. (0471) 44 046-7	A, B	
	Werner Eulig Tel. (0471) 81 381 oder 87 300	A, B, C, D, E, F, G, K	
	K. Spitzmacher Tel. (0471) 77 113	A, B	
	Lloyd Werft Tel. (0471) 47 81 Tlx: 23 88 29	A, B, F	
	Nehlsen GmbH Tel. (0471) 44 030	C, D, E, H	
	Nordenham	Emka-Umwelttechnik Tel. (0 44 21) 9 55 80	A, B, C, D, E, F, G
		Fra. Karo AS Tel. (0 51 77) 8 52 14	A, B
	Brake	Fa. Nehlsen GmbH, Brake Tel. (0 44 01) 9 80 60	A, B, C, D, E, F, G
		Nautic Schiffahrtsgesellschaft mbH, Bremen Tel. (04 21) 69 76 90	A, B, C, D, E, F, G
	Bremen	Emka-Umwelttechnik Tel. (0 44 21) 9 55 80	A, B, C, D, E, F, G
Fa. Karo AS Tel. (0 51 77) 8 52 14		A, B	
Fa. Niemann Chemie GmbH Bilgenölsammelboot "Wendelin" Tel. (0161) 15 16 281, UKW		A	
Fa. Nehlsen Tel. (0421) 39 18 69, 0172/43 77 570		A, B, C, D, E, F, G, H, J, K	
Fa. C.F. Plump GmbH, Bremen Tel. (04 21) 61 80 40 Fa. Rolf Märtens GmbH u. Co. Tel. (04 21) 45 50 95		A, B, C, D, E, F, G	

noch WESER

Minden	Fa. Nautik GmbH, Bremen Tel. (04 21) 69 76 90	A, B, C, D, E, F, G, K
	Fa. Pusback u. Morgenstern Petrotank GmbH Tel. (0471) 94 69 019	A, B
	Bilgenölsammelboot "Wendelin", Minden Tel. (05731) 682-124 oder 682-0 4/a p	A

MITTELLANDKANAL

Minden	Bilgenölsammelboot "Wendelin", Minden Tel. (05731) 682-124 oder 682-0 4/a p 4x im Jahr für 1 Woche	A
--------	---	---

BERLINER WASSERSTRASSEN

Havel	Bilgenwassersammelstelle des Landes Berlin, Götelstraße 116a, 13595 Berlin 20 Tel. (0 30) 3 61 40 95 und 3 62 39 12	A, C, D, E (30 kg-Gebinde)
Teltowkanal	Sammelschiff "Klaus" Tel. (0 30) 36 14 095 und 3 62 39 12	A, C, D, E
Spree/Rummelsburger See	Märkische Bunker u. Service GmbH u. Co KG Tunnelstraße 47, Berlin Funktelefon: 01 61-13 10 824	A, B, C, D, G, J

ELBE

Cuxhaven	Cuxhavener-Schiffs-Entsorgungs GmbH, Cuxhaven, Baudirektor-Hahn-Str. TMS "Herta" UKW-Kanal 69 Tel. (04721) 2 30 11	A, B, C, D, E, F, G, H
Glückstadt	Hafenmeister Tel. (04124) 9 16 00	A, B, C, D, E, F, G
Brunsbüttel	(private und/oder kommunale Entsorgungsunternehmen) Hafengesellschaft Brunsbüttel mbH - Elbehafen - 25541 Brunsbüttel Tel. (0 48 52) 88 44	A, B, C, D, E, F, G, I, K
Hamburg	Fa. Mascow (Betreiber des "Entölerdienstes Elbe") Tel. (04161) 62081 und 0161-2424201 Fa. HÖG, Hamburger Ölverwertungsgesellschaft mbH & Co. Tel. (0 40) 75 24 62-0	A, B, C, D, E
Geesthacht	Hafenmeister Tel. (0 41 52) 7 92 16	A, B, C, D, E, F, G

noch ELBE

Boizenburg	Elbewerft Boizenburg GmbH Tel. (038847) 2 12 05	A, B, C, E, F
Magdeburg	Märkische Bunker u. Service GmbH & Co. KG Bunkerboot "Elbe" Magdeburg-Industrieafen Postfach 3528 Funk-Tel. 0161/1310 823 Funk-Tel. 0172/3882 039	A, B, C, D, E, H

ELBE-LÜBECK-KANAL

Lübeck und Travemünde	Hafenmeister Tel. (0451) 1 22 86 10	A, B, C, D, E, F, G
-----------------------	--	---------------------

UNTERE-HAVEL-WASSERSTRASSE

Brandenburg	Märkische Bunker u. Service GmbH & Co. KG Tank-, Sammel- und Entsorgungsschiff "Zetan" Am Industriegelände Am Silokanal km 57,5 Funk-Tel. 0172/3882 038	A, B, C, D, E, F, H, J (verpackt)
	Märkische Bunker u. Service GmbH & Co. KG Entsorgungsschiff I (Schubboot 2320) Funk-Tel. 0161/1310 868	A, B, C, D, E, F, H, J (verpackt)
Potsdam (Potsdamer Havel)	Weisse Flotte Potsdam GmbH Holzmarktstr. 6-7 14467 Potsdam Tel. (0331) 2759212	A, B, C, D, E, Fäkalien

ELBE-HAVEL-KANAL

Parey (Parey Verbindungskanal km 1,25)	Märkische Bunker u. Service GmbH & Co. KG Parey-Schleuse Schleusenstraße 3 Tel. (039349) 50 748 Funk-Tel. 0161/1310 821	A, B, C, D, E, F, H, J (verpackt), K
---	---	--

EIDER

Friedrichstadt	Hafenmeister Tel. (0 48 81) 2 39	A, B, F, G, C, D, E
Tönning	Hafenmeister Tel. (0 48 61) 14 00	A, B, F, G C, D, E

NORD-OSTSEE-KANAL

Nordhafen Kiel	Hafenamt der Landeshauptstadt Kiel Tel. (04 31) 9 01 11 73	A, B, C, D, E, F, G, J
Rendsburg	Kreishafen-Hafenmeister Tel. (0 43 31) 14 070 Fax (0 43 31) 53 36 Obereiderhafen-Hafenmeister Tel. (0 43 31) 20 95 21	A, B, C, D, E, F, G A, B, C, D, E, F, G

noch NORD-OSTSEE-KANAL

Voie d'eau/lieu	Station de réception agréée	Sorte de déchets
Hohenhörn	Amtsverwaltung Albersdorf Tel. (0 48 35)- 9 79 70	A, B, C, D, E, F, G
Hochdonn	Hafenaufsicht Tel. (0 48 27) 90 60	A, B, C, D, E, F, G
Brunsbüttel	Landeshafenbehörde Brunsbüttel Tel. (0 48 52) 8 38 20	A, B, C, D, E, F, G

ODER-HAVEL-KANAL

Hohensaaten	Märkische Bunker u. Service GmbH u. Co. KG Bunkerplatz, Hohensaaten Tel. (03 33 68) 216	A, B, C, D
	Märkische Bunker u. Service GmbH u. Co. KG Entsorgungsschiff I (Schubboot 2320) Funk-Tel. 0161/1310-868	A, B, C, D, E, F, H, J (verpackt)

ODER-SPREE-KANAL

Eisenhüttenstadt	Märkische Bunker u. Service GmbH u. Co. KG Am Kanal 31, Eisenhüttenstadt Tel. (0 33 64) 61 019	A, B, C, D, G
	Märkische Bunker u. Service GmbH u. Co. KG Entsorgungsschiff I (Schubboot 2320) Funk-Tel. 0161/1310-868	A, B, C, D, E, F, H, J (verpackt)

SCHWERINER SEE

Schwerin	Weißer Flotte Tel. (0385) 81 28 25	A, B, C (Farbreste)
----------	---------------------------------------	------------------------

RYCK

Greifswald-Wieck	Fa. Nehlsen Sonderabfall GmbH & Co KG Rostock Am Heidenholt 1 18147 Rostock Tel.: (0381) 65 92 80 und 0161-1424205 Fax (0381) 65 92 830 Fa. Fuhse Zweigstelle Waren Schillerstr. 28 17291 Waren Tel. und Fax : (03991) 12 20 55	A, B, C, D, E, F, G, H, I, K
und Greifswald Hafen	Tel. : (03991) 16 70 75 Tel.: (0161) 4 41 08 05	A, B, F, K

GREIFSWALDER BODDEN

Greifswald-Ladebow	Fa. Nehlsen Sonderabfall GmbH & Co KG Rostock Am Heidenholt 1 18147 Rostock Tel.: (0381) 65 92 80 und 0161-1424205 Fax (0381) 65 92 830 Fa. Fuhse Zweigstelle Waren Schillerstr. 28 17291 Waren Tel. und Fax : (03991) 12 20 55 Tel. : (03991) 16 70 75 und 0161-4 41 08 05	A, B, C, D, E, F, G, H, I, K A, B, F, K
--------------------	---	---

PEENE

Demmin Loitz Jarmen Anklam	Fa. Nehlsen Sonderabfall GmbH & Co KG Rostock Am Heidenholt 1 18147 Rostock Tel.: (0381) 65 92 80 und 0161-1424205 Fax (0381) 65 92 830 Fa. Fuhse Zweigstelle Waren Schillerstr. 28 17291 Waren Tel. und Fax : (03991) 12 20 55 Tel. : (03991) 16 70 75 und 0161-4 41 08 05	A, B, C, D, E, F, G, H, I, K A, B, F, K
-------------------------------------	---	---

ODERHAFF

Ueckermünde	Fa. Fuhse Zweigstelle Waren Schillerstr. 28 17291 Waren Tel. und Fax : (03991) 12 20 55 Tel. : (03991) 16 70 75 und 0161-4 41 08 05	A, B, F, K
-------------	--	------------

PEENESTROM

Lassan und Wolgast	Fa. Nehlsen Sonderabfall GmbH & Co KG Rostock Am Heidenholt 1 18147 Rostock Tel.: (0381) 65 92 80 und 0161-1424205 Fax (0381) 65 92 830	A, B, C, D, E, F, G, H, I, K
	Fa. Fuhse Zweigstelle Waren Schillerstr. 28 17291 Waren Tel. und Fax : (03991) 12 20 55 Tel. : (03991) 16 70 75 und 0161-4 41 08 05	A, B, F, K